

22 June 2015

---

## **Соглашение**

**О принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний\***

(Пересмотр 2, включающий поправки, вступившие в силу 16 октября 1995 года)

---

## **Добавление 12: Правила № 13**

### **Пересмотр 8 – Поправка 2**

Дополнение 12 к поправкам серии 11 – Дата вступления в силу: 15 июня 2015 года

### **Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения транспортных средств категорий М, N и O в отношении торможения**

Данный документ опубликован исключительно в информационных целях. Аутентичным и юридически обязательным текстом является документ ECE/TRANS/WP.29/2014/45/Rev.1.



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

---

\* Прежнее название Соглашения: Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года.

*Пункт 5.2.1.32, сноску 12* изменить следующим образом:

"5.2.1.32 С учетом положений пункта 12.3 настоящих Правил все транспортные средства ... к настоящим Правилам".

"\_\_\_\_\_

<sup>12</sup> Это предписание не распространяется на транспортные средства повышенной проходимости, транспортные средства специального назначения (например, подвижные установки на нестандартном шасси, подвижные краны, транспортные средства с гидростатическим приводом, на которых система гидравлического привода используется также для торможения и вспомогательных функций, транспортные средства категории N<sub>2</sub>, которые имеют все следующие конструктивные особенности: полную массу транспортного средства от 3,5 до 7,5 тонн, нестандартные низкорамные шасси, более чем 2 оси и гидропривод), транспортные средства класса I и класса A, а также сочлененные транспортные средства категорий M<sub>2</sub> и M<sub>3</sub>, тягачи категории N<sub>2</sub> для полуприцепов с полной массой транспортного средства (ПМТС) от 3,5 до 7,5 тонн".

*Пункт 5.2.2.23* изменить следующим образом:

"5.2.2.23 С учетом положений пункта 12.3 настоящих Правил все транспортные средства ...".

*Пункт 12* изменить следующим образом:

## **"12. Переходные положения**

12.1 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 11 (11 июля 2008 года) ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении или в принятии официальных утверждений типа на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 11.

12.2 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальное утверждение только в том случае, если тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, отвечает предписаниям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 11.

Независимо от изложенных выше требований соблюдение предписаний дополнения 7 к поправкам серии 11 не является обязательным для всех новых официальных утверждений типа до 28 октября 2014 года.

12.3 Начиная с дат применения поправок серии 11 к настоящим Правилам, указанных в приведенной ниже таблице, Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не связаны обязательством признавать тип транспортного средства, официально утвержденный на основании поправок серии 10 к настоящим Правилам.

| <i>Категория транспортного средства</i>  |  | <i>Дата применения (начиная с даты, следующей за датой вступления в силу поправок серии 11 (11 июля 2008 года))</i> |
|--|--|---|
| Транспортные средства, подпадающие под требования об ЭКУТ согласно пунктам 5.2.1.32 и 5.2.2.23, включая сноску | M <sub>2</sub>   | 84 месяца (11 июля 2015 года)   |
|  | M <sub>3</sub> (класс III)   | 36 месяцев (11 июля 2011 года)  |
|  | M <sub>3</sub> <16 тонн (пневматическая трансмиссия)   | 48 месяцев (11 июля 2012 года)  |
|  | M <sub>3</sub> (класс II и В) (гидравлическая трансмиссия)   | 84 месяца (11 июля 2015 года)   |
|  | M <sub>3</sub> (класс III) (гидравлическая трансмиссия)  | 84 месяца (11 июля 2015 года)   |
|  | M <sub>3</sub> (класс III) (пневмоуправляемая трансмиссия и гидроэнергетическая трансмиссия)   | 96 месяцев (11 июля 2016 года)  |
|  | M <sub>3</sub> (класс II) (пневмоуправляемая трансмиссия и гидроэнергетическая трансмиссия)  | 96 месяцев (11 июля 2016 года)  |
|  | M <sub>3</sub> (кроме указанных выше)  | 48 месяцев (11 июля 2012 года)  |
|  | N <sub>2</sub> (гидравлическая трансмиссия)  | 84 месяца (11 июля 2015 года)   |
|  | N <sub>2</sub> (пневмоуправляемая трансмиссия и гидроэнергетическая трансмиссия)   | 96 месяцев (11 июля 2016 года)  |
|  | N <sub>2</sub> (кроме указанных выше)  | 72 месяца (11 июля 2014 года)   |
|  | N <sub>3</sub> (тягачи с двумя осями для полуприцепов)   | 36 месяцев (11 июля 2011 года)  |
|  | N <sub>3</sub> (тягачи с двумя осями для полуприцепов с пневмоуправляемой трансмиссией (АБС))  | 60 месяцев (11 июля 2013 года)  |
|  | N <sub>3</sub> (с тремя осями и трансмиссией с электронным управлением (ЭТС))  | 60 месяцев (11 июля 2013 года)  |
|  | N <sub>3</sub> (с двумя и тремя осями и пневмоуправляемой трансмиссией (АБС))  | 72 месяца (11 июля 2014 года)   |
|  | N <sub>3</sub> (кроме указанных выше)  | 48 месяцев (11 июля 2013 года)  |
|  | O <sub>3</sub> (с комбинированной нагрузкой на ось 3,5–7,5 т)  | 72 месяца (11 июля 2014 года)   |
|  | O <sub>3</sub> (кроме указанных выше)  | 60 месяцев (11 июля 2013 года)  |
|  | O <sub>4</sub>   | 36 месяцев (11 июля 2011 года)  |
|  | Транспортные средства категорий М, N и О, не подпадающие под требования об обеспечении устойчивости (согласно пунктам 5.2.1.32 и 5.2.2.23, включая сноску), но подпадающие под другие требования, предусмотренные в поправках серии 11 |   |

12.4 Независимо от требований пункта 12.3 до 24 октября 2016 года ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в официальном утверждении типа транспортного средства, который не отвечает предписаниям дополнения 2 к поправкам серии 11 к настоящим Правилам.

- 12.5 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не отказывают в распространении официальных утверждений типа на существующие типы, предоставленных в соответствии с требованиями, которые существовали на момент первоначального официального утверждения.
- 12.6 Независимо от переходных положений, изложенных выше, Договаривающиеся стороны, для которых применение настоящих Правил вступает в силу после даты вступления в силу самой последней серии поправок, не связаны обязательством признавать официальные утверждения, которые были предоставлены в соответствии с какой-либо предыдущей серией поправок к настоящим Правилам.
- 12.7 По истечении 24 месяцев после даты вступления в силу дополнения 12 к поправкам серии 11 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения типа только в том случае, если тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, удовлетворяет предписаниям настоящих Правил с поправками, внесенными в соответствии с дополнением 12 к поправкам серии 11".

*Приложение 21*

*Пункт 2.1.4* изменить следующим образом:

- "2.1.4 Задействование функции обеспечения устойчивости транспортного средства указывается водителю с помощью мигающего оптического предупреждающего сигнала, удовлетворяющего соответствующим техническим требованиям Правил № 121. Он остается включенным до тех пор, пока функция обеспечения устойчивости транспортного средства продолжает действовать. Использование предупреждающего сигнала, указанного в пункте 5.2.1.29.1.2 настоящих Правил, не допускается.

Кроме того...

... не должен включаться при задействовании функции обеспечения устойчивости транспортного средства в любом из обучающих режимов для определения рабочих характеристик транспортного средства".

*Пункт 2.1.5* изменить следующим образом:

- "2.1.5 Неисправность или несрабатывание функции обеспечения устойчивости транспортного средства выявляются и указываются водителю с помощью оптического предупреждающего сигнала, удовлетворяющего соответствующим техническим требованиям Правил № 121.

Использование предупреждающего сигнала, указанного в пункте 5.2.1.29.1.2 настоящих Правил, не допускается.

Этот предупреждающий сигнал должен быть постоянным и должен подаваться до тех пор, пока сохраняется неисправность либо несрабатывание и включатель зажигания (пусковой переключатель) находится в положении "включено" (в рабочем положении)".

*Пункт 2.1.6* изменить следующим образом:

- "2.1.6 В случае механического транспортного средства, оборудованного электрической линией управления и соединенного с прицепом при помощи электрической линии управления, водитель должен предупреждаться при помощи четкого оптического предупреждающего сигнала, удовлетворяющего соответствующим техническим требованиям Правил № 121, о передаче с прицепа информации "VDC включена" через блок передачи данных электрической линии управления. Для этой цели может использоваться оптический сигнал, указанный в пункте 2.1.4 выше".
-